

Holy Cross + Крестопоклонная

Synaxarion.

Let all the earth venerate the Cross, through which it has learned to worship Thee, the Word.

On this third Sunday of the Great Fast we celebrate the Veneration of the precious and life-giving Cross. Since during the forty days of the Fast we are also in a way crucified, mortified to the passions, contrite, abased and despondent, the precious and life-giving Cross is offered to us as refreshment and confirmation, calling to mind the Passion of our Lord Jesus Christ and comforting us. If our God was crucified for our sake, how great should be our effort for His sake, since our afflictions have been assuaged through the Lord's tribulations, and by the commemoration and the hope of the Cross of glory. For as our Saviour in ascending the Cross was glorified through dishonour and grief, so should we also endure our sorrows, in order to be glorified with Him. Also, as those who have travelled a long hard road, weighed down by the labours of their journey, in finding a shady tree, take their ease for a moment and then continue their journey rejuvenated, so now in this time of the Fast, this sorrowful and laborious journey, the Holy Fathers have planted the life-giving Cross, for our relief and refreshment, to encourage and make easier the labours that lie ahead. Or as when there is a royal procession, the king's sceptre and banners precede him, and then he then himself appears, radiant and joyous in his victory, causing his subjects to rejoice with him. So then our Lord Jesus Christ, desiring to show His sure victory over death and His glory on the day of the Resurrection, sends His sceptre before Himself, the sign of His kingship, the life-giving Cross, to gladden and refresh us, as it greatly fortifies and enables us to be prepared to receive the King with all possible strength, and to praise Him in His radiant victory. This week lies at the middle of the holy Forty Day Fast. The Fast is like a bitter source because of our contrition and the sadness and sorrow for sin that it brings. And as Moses plunged the branch in the bitter waters of Marah, making them sweet, so God, Who has led us through the spiritual Red Sea away from Pharaoh, through the life-giving wood of the precious and life-giving Cross, sweetens the bitterness of the Forty Day Fast, and comforts us as those who were in the wilderness, up until the time when by His Resurrection He will lead us to the spiritual Jerusalem. And since the Cross is called, and indeed is, the Tree of Life, it is the very tree that was planted in the Garden of Eden. So it is fitting that the Holy Fathers have planted the Tree of the Cross in the middle of the Forty Day Fast to commemorate both Adam's tasting of its

Holy Cross + Крестопоклонная

sweet fruit and of its being taken from us in favour of the Tree of the Cross, tasting of which we shall in no way die, but will have even greater life.

Through the power of Thy Cross, O Christ our God, preserve us also from the temptations of the Evil One. And make us worthy to venerate Thy divine Passion and life-bearing Resurrection, having radiantly traversed the great length of the Fast, and have mercy on us, as Thou art good and lovest mankind.

Amen.

Синаксарь.

Кресту вся земля да покланяется: Имже познала Тебе покланяться, Слова.

В тойже день, в неделю третью постов, поклонение празднуем честнаго и животворящаго Креста, вины ради сицевы: Понеже бо четыредесятидневным постом, образом неким и мы распинаемся, умерщвляеми от страстей, горести же чувство имамы, унывающе и низпадающе: предлагается честный и животворящий Крест, яко убо прохлажда и утвержда нас, и вспоминая нам страсти Господа нашего Иисуса Христа, и утешая. Аще Бог наш нас ради распятся, колико подобает нам Его ради деяти, облегчая же болезни наша предложением Владычных скорбей, и воспоминанием и упованием, Крестом славы? Яко бо Спас наш на Крест возшед, прославися безчестным жительством и огорчением: сице подобает и нам деяти, да и спрославимся Ему, аще и нечто некогда страждем печальное. И инако: якоже долгий и жестокий путь проходящий, и трудом отягчавший, аще где древо благосеннолиственное обрящут, мало седше упокоются, и яко убо юни бывше прочее путь проходят: тако и ныне в постное время и прискорбный путь и подвиг, насадися посреде от святых отец живоносный Крест, ослабу и прохлаждение нам подай благомужественны же и легки к прочему труду утрудившиися устроая. Или якоже есть при цареви пришествии, предходят онаго знамения и скиптры: таже и сам приходит, радуяся о победе, и веселяся, свеселится же вкупе и послушное. Тако и Господь наш Иисус Христос, хотя

Holy Cross + Крестопоклонная

елико неуклонно на смерть показати победу, и со славою
произыти воскресным днем, предпосла скиптр Свой, Царское
знамение, животворящий Крест, обрадования и прохладения
нас, яко множайша исполняющий, и устрояющий нас готовых
быти, и Самаго елико мощно Царя восприяти, и восхвалити
светло побеждающа. Посреде же святых четыредесятницы
седмицы: зане горькому источнику подобна есть святая
четыредесятница, сокрушения ради, и сущия нам от поста
горести и печали. Якоже убо во онаго среду божественный
Моисей древо вложи, и услади его, тако и проведый нас Бог
умнаго Чермнаго моря, и фараона, животворящим древом
честнаго и животворящаго Креста, услаждает горесть постом от
четыредесятницы: и утешая нас яко в пустыни пребывающих,
дондеже ко умному Иерусалиму возведет Своим Воскресением.
Или понеже Крест древо живота глаголется и есть, оно же древо
посреде рая Едема насаждено быше: прилично и божественнии
отцы крестное Древо посреде святых четыредесятницы
насадиша, вкупе убо и Адамово лакомство поминающе, вкупе
же и онаго отъятия прописующе настоящим Древом, сего бо
вкушающе не ктому умираем, но паче и оживляемся.

**Того силою Христе Боже и нас сохрани от лукаваго
искушений: и Божественным Твоим страstem и
живоносному Воскреснию поклонитися сподоби,
четыредесятодневное благосветле прешедшим поприще, и
помилуй нас яко един Благ и Человеколюбец,**

аминь.